

## ÖVRIGA AKTER

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel**

(2012/C 369/14)

Genom denna publikation tillgodoses rätten att göra invändningar i enlighet med artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 <sup>(1)</sup>. Invändningar måste komma in till kommissionen inom sex månader räknat från dagen för detta offentliggörande.

## ANSÖKAN OM ÄNDRING

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

## ANSÖKAN OM ÄNDRING ENLIGT ARTIKEL 9

## "ARANCIA ROSSA DI SICILIA"

EG-nr: IT-PGI-0117-0998-15.05.2012

SGB ( X ) SUB ( )

**1. Rubrik i produktspecifikationen som berörs av ändringen:**

- ☐ Produktens beteckning
- ☒ Produktbeskrivning
- ☐ Geografiskt område
- ☐ Bevis på ursprung
- ☐ Framställningsmetod
- ☐ Samband
- ☒ Märkning
- ☐ Nationella krav
- ☐ Annat

**2. Typ av ändring(ar):**

- ☐ Ändring av sammanfattande dokument eller sammanfattning
- ☒ Ändring i specifikationen för en registrerad SUB eller SGB för vilken varken det sammanfattande dokumentet eller sammanfattningen har offentliggjorts
- ☐ Ändring i specifikationen som inte kräver någon ändring i det offentliggjorda sammanfattande dokumentet (artikel 9.3 i förordning (EG) nr 510/2006)

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

- ☐ Tillfällig ändring i specifikationen till följd av att de offentliga myndigheterna har infört obligatoriska sanitära eller fytosanitära åtgärder (artikel 9.4 i förordning (EG) nr 510/2006)

### 3. Ändring(ar):

#### 3.1 Produktbeskrivning:

- I förordning (EU) nr 543/2011 föreskrivs minimivärden för förhållandet löslig torrs substans/organiska syror. Det ansågs lämpligt att se över de värden som tidigare angivits i produktspecifikationen, efter att den förordningen trätt i kraft. Ett minimivärde fastställdes därför för de tre sorterna, med ett förhållande löslig torrs substans/organiska syror på minst 8.
- Apelsiner med storlek 5–10 har lagts till i produktbeskrivningen. Dessa är endast avsedda för förädling till juice och färskpressad juice och har organoleptiska egenskaper som är identiska med de hos större apelsiner, men eftersom de är mindre passar de särskilt bra att pressa.

#### 3.2 Märkning:

- Det fastslås en viss tolerans vad gäller märkningen av förpackade frukter. Att det saknas etiketter på vissa frukter beror på att man använder automatiska etiketteringsmaskiner som inte når de frukter som ligger i hörnen av lådorna eller att etiketten inte fastnar på fruktens skal.
- Frukter med en storlek på mellan 5 och 10 är undantagen från märkning med etiketter. Etiketter på dessa frukter, som är avsedda att förädlas till juice och färskpressad juice, skulle kunna vara ett hinder vid pressningen. Etiketterna kan nämligen fastna i pressarna och bromsa eller blockera processen.

#### SAMMANFATTANDE DOKUMENT

### RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

#### "ARANCIA ROSSA DI SICILIA"

EG-nr: IT-PGI-0117-0998-15.05.2012

SGB ( X ) SUB ( )

### 1. Beteckning:

"Arancia Rossa di Sicilia"

### 2. Medlemsstat eller tredjeland:

Italien

### 3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet:

#### 3.1 Produkttyp:

Klass 1.6. Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

#### 3.2 Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i (1) är tillämplig:

Den skyddade geografiska beteckningen "Arancia Rossa di Sicilia" är förbehållen följande sorter, som odlas med respekt för sortens renhet i den del av regionen Sicilien som anges under punkt 4:

- "Tarocco" med följande undersorter: Tarocco Comune, Tarocco Galice, Tarocco Gallo, Tarocco dal Muso, Tarocco Nucellare 57-1E-1, Tarocco Nucellare 61-1E-4, Tarocco Catania, Tarocco Scirè.
- "Moro" med följande undersorter: Moro Comune, Moro di Lentini, Moro Nucellare 58-8D-1.
- "Sanguinello" med följande undersorter: Sanguinello Comune, Sanguinello Moscato, Sanguinello Moscato Nucellare 49-5-3, Sanguinello Moscato Nucellare 49-5-5, Sanguinello Moscato Cuscutà.

När "Arancia Rossa di Sicilia" är färdig att konsumeras ska den ha följande egenskaper:

"Arancia Rossa di Sicilia" – sorten "Tarocco"

- Minsta diameter: 73 till 84 mm
- Minsta storlek: 5.
- Form: oval eller rund, med mer eller mindre framträdande nederdel (lång eller kort "nos").
- Skalets färg: neutral orange med mer eller mindre intensivt granatäppleröda partier och mycket slät yta.
- Fruktkött: bärnstensfärgat med mer eller mindre intensivt röda strimmor beroende på produktionsområde och skördetid.
- Saftens färg: blodröd, tack vare att det finns vattenlösliga färgämnen (antocyaner) i fruktköttet och skalet.
- Halt löslig torrs substans/organiska syror: minst 8,0.
- Sockerhalt i juicen, uttryckt i g/100 ml: minst 10,00.

"Arancia Rossa di Sicilia" – sorten "Moro":

- Minsta diameter: 70 till 80 mm
- Minsta storlek: 6.
- Form: sfärisk eller oval.
- Skalets färg: orangefärgat med toner av vinrött som är intensivare på fruktens ena sida.
- Fruktkött: mörkt vinrött rakt igenom, ganska syrligt.
- Saftens färg: blodröd, tack vare att det finns vattenlösliga färgämnen (antocyaner) i fruktköttet och skalet.
- Halt löslig torrs substans/organiska syror: minst 8,0.
- Sockerhalt i juicen, uttryckt i g/100 ml: minst 10,00.

"Arancia Rossa di Sicilia" – sorten "Sanguinello":

- Minsta diameter: 70 till 80 mm.
- Minsta storlek: 6.
- Form: oval för undersorterna "Sanguinello Moscato" och "Sanguinello Moscato Cuscutà".
- Skalets färg: mer eller mindre intensivt granatäppleröd med lätt skrovlig yta.
- Fruktkött: bärnstensfärgat med mer eller mindre intensivt röda strimmor beroende på produktionsområde och skördetid.
- Saftens färg: blodröd, tack vare att det finns vattenlösliga färgämnen (antocyaner) i fruktköttet och skalet.
- Halt löslig torrs substans/organiska syror: minst 8,0.
- Sockerhalt i juicen, uttryckt i g/100 ml: minst 9,00.

"Arancia Rossa di Sicilia" avsedd för framställning av färskpressad juice och juice:

Apelsiner med en storlek mellan den minsta tillåtna storleken för varje sort och storleken 10 (minst 60 mm i diameter) är endast avsedda för framställning av färskpressad juice och juice. Alla övriga egenskaper som hör till respektive sort, med undantag för den minsta diametern och storleken, förblir desamma.

3.3 Råvaror (endast för bearbetade produkter):

—

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung):

—

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området:

Alla steg i produktionen av "Arancia Rossa di Sicilia" fram till skörd av produkten måste äga rum i det geografiska området som avgränsas under punkt 4.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.:

—

3.7 Särskilda regler för märkning:

"Arancia Rossa di Sicilia" får saluföras endast om beteckningen "Arancia Rossa di Sicilia" finns på minst 80 % av frukterna.

Apelsiner med en storlek mellan den minsta tillåtna storleken för varje sort och storleken 10 (minst 60 mm i diameter) som endast är avsedda för framställning av färskpressad juice och juice är inte märkta individuellt. Alla förpackningar, inklusive nät och liknande, ska ha beteckningen "Arancia Rossa di Sicilia", omedelbart följd av sortbeteckningen (Tarocco, Moro eller Sanguinello) tryckt med tydliga, outplånliga bokstäver som är större än alla andra uppgifter på förpackningarna.

Upplysningen "indicazione geografica protetta" ska stå omedelbart under.

4. Kort beskrivning av det geografiska området:

Produktionsområdet för "Arancia Rossa di Sicilia" omfattar Siciliens östra del för odlingen av den pigmenterade apelsinen, med följande gränser:

- Provinsen Catane: Catane, Adrano, Belpasso, Biancavilla, Caltagirone, Castel di Judica, Grammichele, Licodia Eubea, Mazzarrone, Militello Val di Catania, Mineo, Misterbianco, Motta Sant'Anastasia, Palagonia, Paterno', Ramacca, Santa Maria di Licodia och Scordia.
- Provinsen Syrakusa: Lentini, Francofonte, Carlentini och byn Pedagaggi, Buccheri, Melilli, Augusta, Priolo, Syrakusa, Florida, Solarino, Sortino.
- Provinsen Enna: Centuripe, Regalbuto, Catenanuova.

5. Samband med det geografiska området:

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området:

Produktionsområdet för "Arancia Rossa di Sicilia" utmärks av många soltimmar på dagen och svalt nattetemperaturer, som beror på de luftströmmar som kommer från vulkanen Etna samt låg nederbörd. I denna region är förhållandena idealiska för att producera apelsiner av hög kvalitet av sorterna Sanguinello, Tarocco och Moro.

5.2 Specifika uppgifter om produkten:

"Arancia Rossa di Sicilia" utmärker sig genom sin söta smak och intensiva färg på skal och fruktkött. Fruktköttet med sina mer eller mindre markerade röda strimmor är mycket uppskattat, eftersom det ger en blodröd juice.

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB):

Odlingen av citrusfrukter på Sicilien har mycket gamla anor och är dokumenterad sedan perioden med arabisk dominans. Det är framför allt i det kuperade området och på slätten runt vulkanen Etna som man har specialiserat sig på denna mycket speciella odlingsform.

Frukterna får en hög halt av socker och färgämnen antocyaner tack vare de stora temperaturvariationerna i regionen, som ger apelsinerna en vacker färg på fruktköttet och söt smak, och även en intensiv färg på skalet. Under århundradena har det uppstått nära samband mellan sorterna Sangui-nello, Tarocco och Moro och deras odlingsmiljö, och "Arancia Rossa di Sicilia" utgör ett tydligt exempel på vilket samband det kan finnas mellan klimatet och en produkts egenskaper. Om dessa sorter odlas i ett annat klimat får de nämligen inte samma färg och organoleptiska egenskaper som har gett "Arancia Rossa di Sicilia" dess goda rykte.

**Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen:**

(artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006)

De italienska myndigheterna har inlett det nationella förfarandet för invändningar genom att offentliggöra förslaget om erkännande av den skyddade geografiska beteckningen "Arancia Rossa di Sicilia" i *Italiens officiella tidning* nr 67 av den 20 mars 2012:

Den konsoliderade produktspecifikationen finns på

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

eller

genom att gå in direkt på hemsidan för ministeriet för jordbruk och skogsbruk (<http://www.politicheagricole.it>). Klicka på "Qualità e sicurezza" ("Kvalitet och säkerhet", överst till höger på sidan) och sedan på "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE" (Produktspecifikationer som omfattas av EU:s granskning).

---